

# Einhell

## AGILLO

---

**DK/** Original betjeningsvejledning  
**N** Akku-le

**S** Original-bruksanvisning  
Batteridreven röjsåg

**FIN** Alkuperäiskäyttöohje  
Akkuviikate

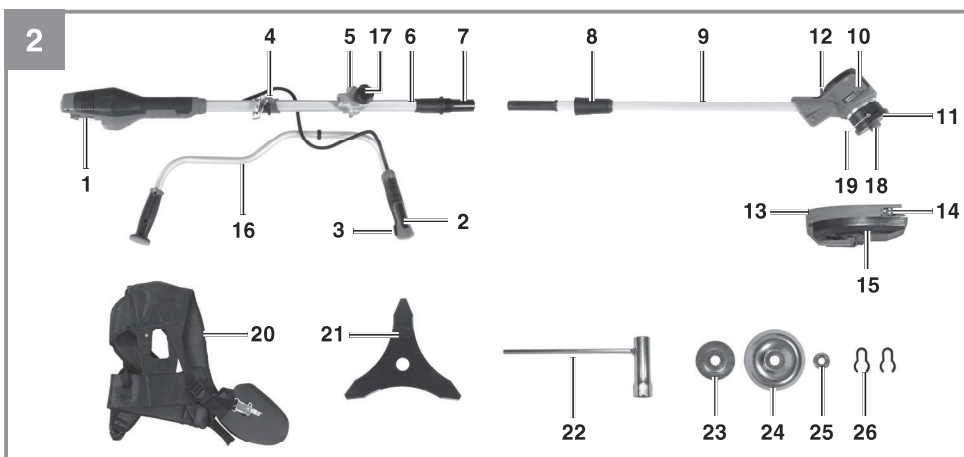
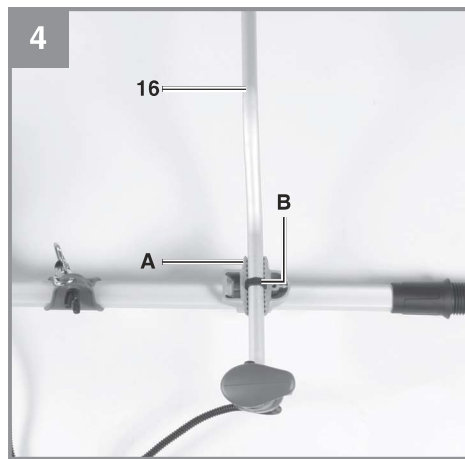
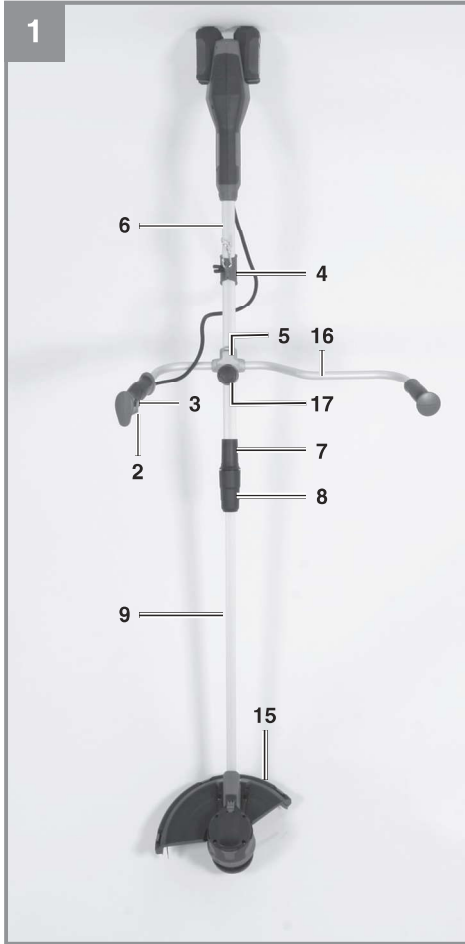
**EE** Originaalkasutusjuhend  
Akutrimmer

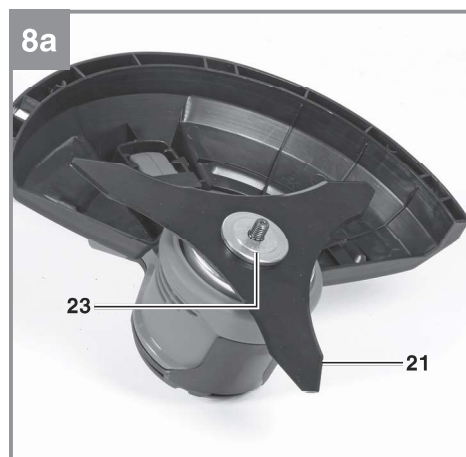
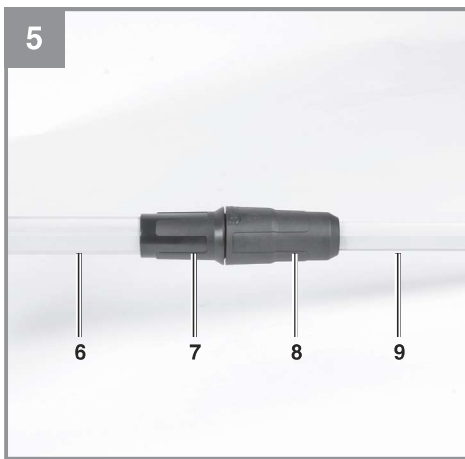
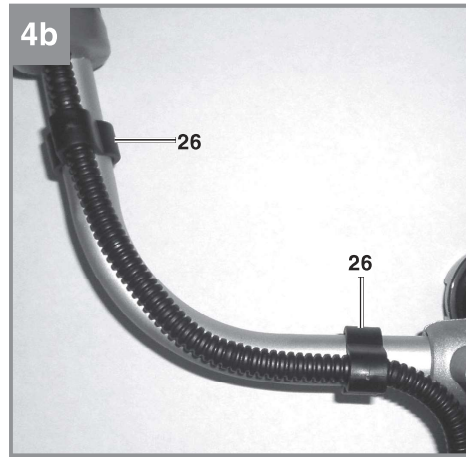
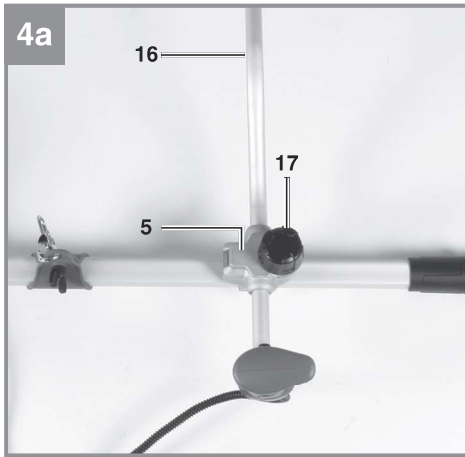


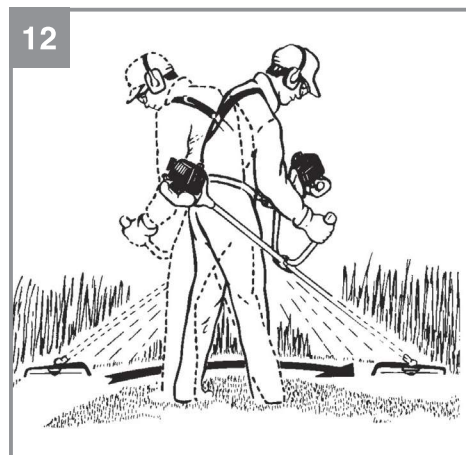
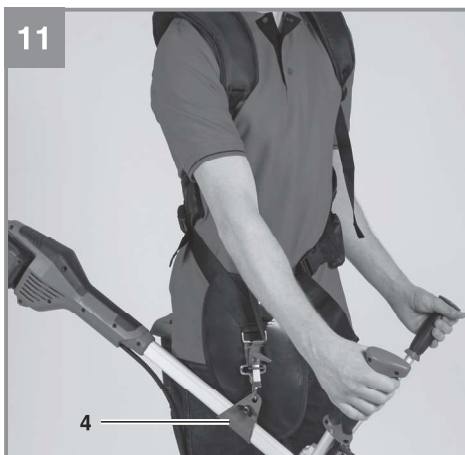
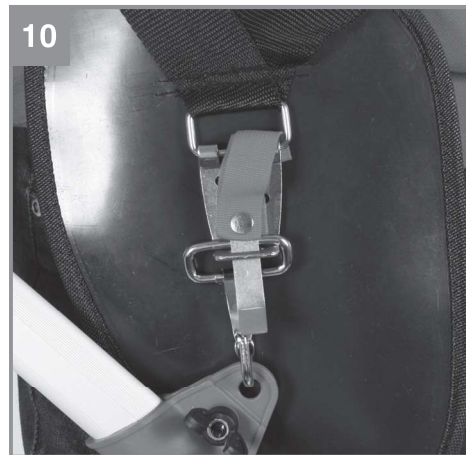
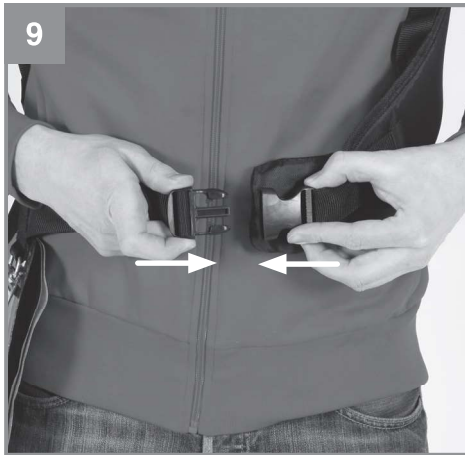
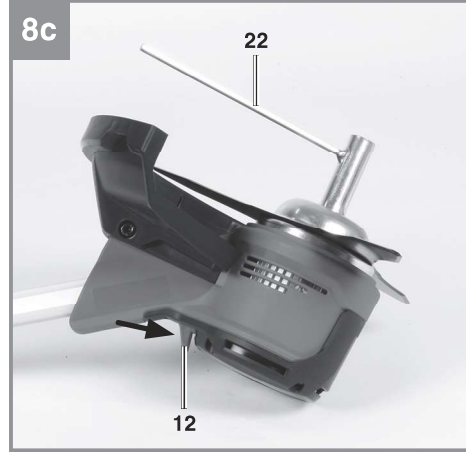
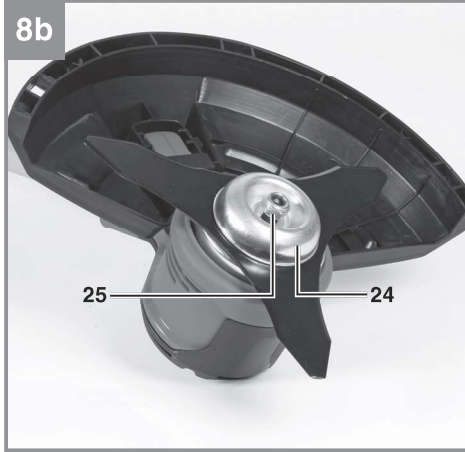
---

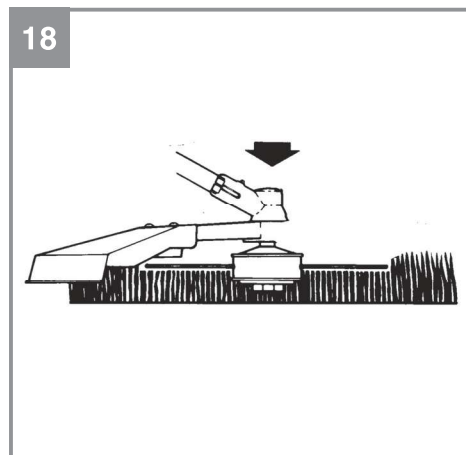
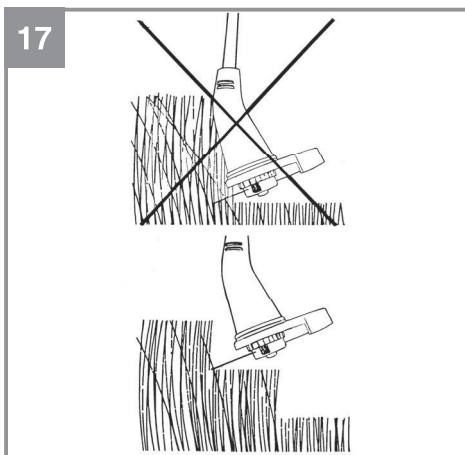
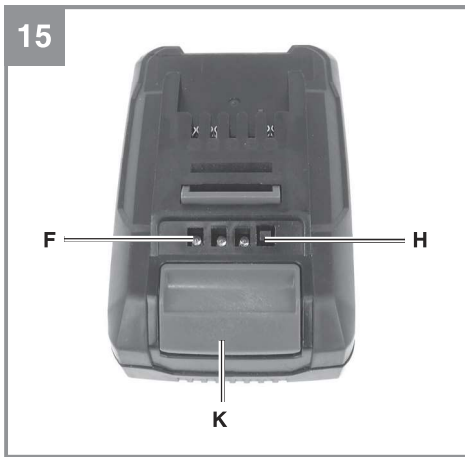
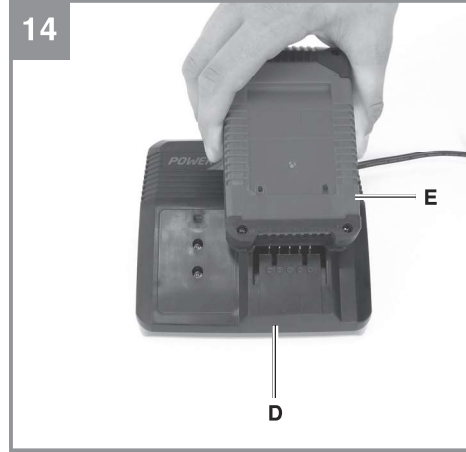
**Art.-Nr.: 34.113.20**

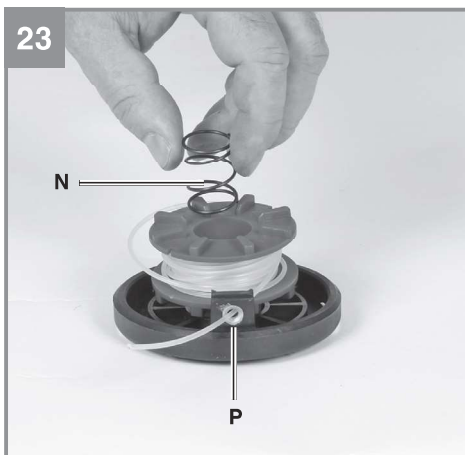
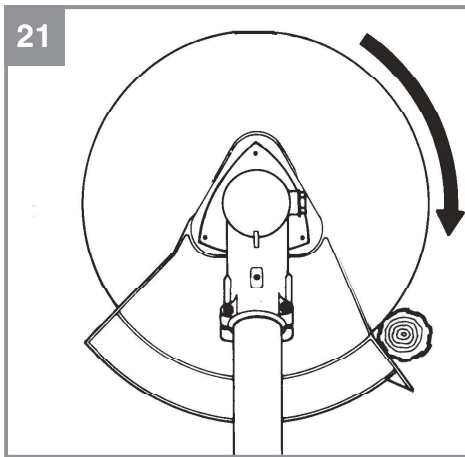
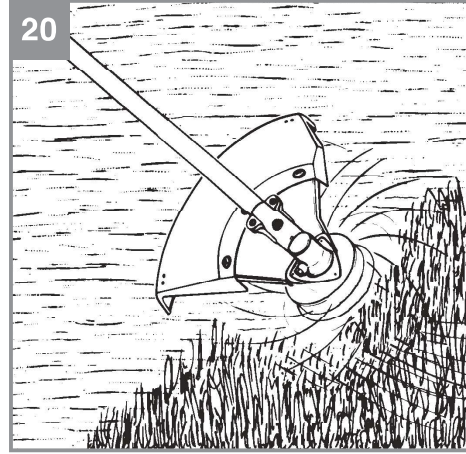
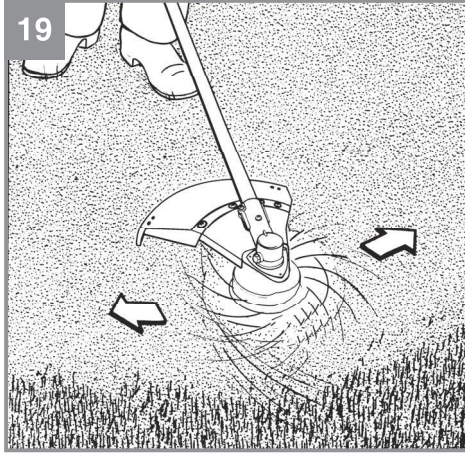
**I.-Nr.: 11017**

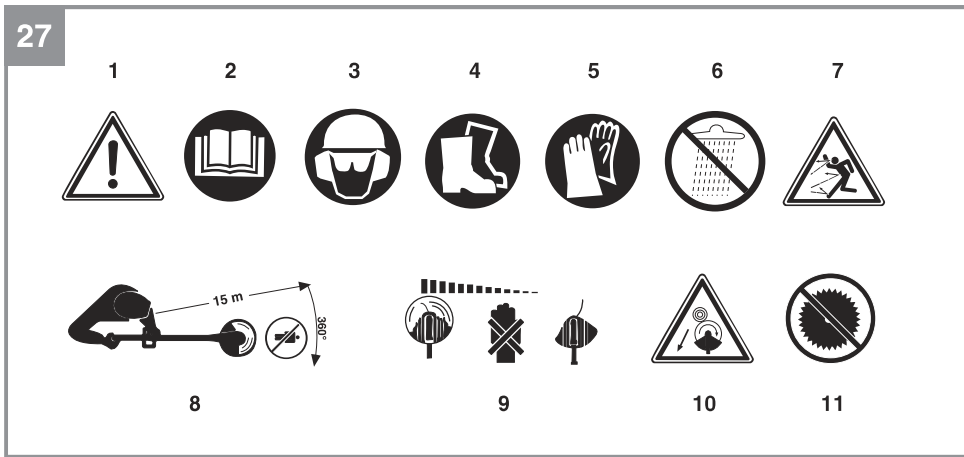
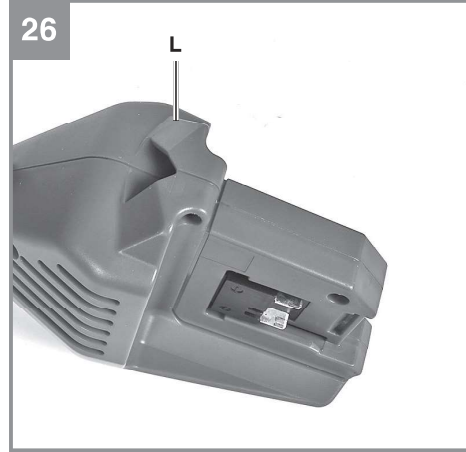












**Sisukord**

1. Ohutusjuhised
2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt
3. Sihipärane kasutamine
4. Tehnilised andmed
5. Enne kasutuselevõttu
6. Käitamine
7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine
8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus
9. Transport ja hoiundamine
10. Rikked
11. Laadija näidik





**Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustöid teha. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

**Oht!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

**Seadmel asuvate hoiatussiltide seletus (joonis 27):**

1. Hoiatus!
2. Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhendit!
3. Kandke silma-, pea- ja kõrvakaitsmeid!
4. Kandke tugevaid jalanõusid!
5. Kandke kaitsekindaid!
6. Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest!
7. Ettevaatust – eemalepaiskuvad detailid.
8. Vahe masina ja läheduses asuvate isikute vahel peab olema vähemalt 15 m!
9. Tööriist töötab pärast väljalülitamist veel mõnda aega edasi!
10. Ettevaatust, tagasilöögi oht!
11. Ärge kasutage saelehti.

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1/2)**

- 1 Akukinnitus
- 2 Toitelüliti
- 3 Sisselülitustõkis
- 4 Rihmahoidik
- 5 Lisakäepideme hoidik
- 6 Ülemine juhtraud
- 7 Juhtraua ühendusdetail
- 8 Umbmutter
- 9 Alumine juhtraud

- 10 Mootori korpus
- 11 Poolikarp
- 12 Lukustushoob
- 13 Jõhvi kaitsekate
- 14 Jõhvinuga
- 15 Kaitsekate
- 16 Lisakäepide
- 17 Nuppkruvi
- 18 Trimmipea
- 19 Jõhv
- 20 Kanderihm
- 21 Lõikenuga
- 22 Multifunktsionaalne tööriist
- 23 Surveplaat
- 24 Surveplaadi kate
- 25 Kuuskantmutter M10, isekinnituv
- 26 Kaablikinnitusklambrid

**2.2 Tarnekomplekt**

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

**Oht!**

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Trimmeri ülemine osa koos käepidemega
- Trimmeri alumine osa koos trimmipeaga
- Kaitsekate
- Juhtkäepide
- Kanderihm
- Lõikenuga
- Multifunktsionaalne tööriist
- Surveplaat
- Surveplaadi kate
- Kuuskantmutter M10
- Juhtme kinnitusklambrid (2 tk)
- Originaalkasutusjuhend

- Ohutusjuhised

### 3. Sihipärane kasutamine

Akuvikat (lõiketera kasutamine) sobib puhmaste, tugeva umbrohu ja kerge võsa lõikamiseks.

Aku-murutrimmer (trimmipea kasutamine koos lõikejõhviga) sobib muru, haljasalade ja kerge umbrohu lõikamiseks.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks avalikes rajatistes, parkides, spordiplatsidel, tänavatel ning põllu- ja metsamajanduses.

Seadme nõuetekohase kasutamise eelduseks on tootja kasutusjuhendi järgimine.

**Tähelepanu!** Seadet ei tohi kasutada järgmiste tööde tegemiseks: käiguteede puhastamine ning okste ja hekilõikmete purustamine. Veel ei tohi seadet kasutada maapinna ebatasasuste, nt mutimullahunnikute tasandamiseks. Ohutuse kaalutlustel ei tohi seadet kasutada teiste tööriistade ega mingisuguste instrumendikomplektide ajamiseadmena.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

#### Ettevaatust!

##### Jääkriskid

**Ka elektriseadme eeskirjadekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Elektriseadme konstruktsiooni tõttu võivad tekkida järgmised ohud:**

- kopsukahjustused, juhul kui ei kasutata sobivat tolumaski;
- kuulmiskahjustused, juhul kui ei kasutata sobivaid kõrvklappe;
- tervisekahjustused, mis tulenevad käelaba ja käevarre vibreerimisest, juhul kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või kasutatakse ja hooldatakse valesti;
- vigastused ja materiaalne kahju, mis on tekkinud lendlevate osade tõttu;

- lõikevigastused, juhul kui ei kasutata kaitseriieid.

#### Oht!

See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

### 4. Tehnilised andmed

Pinge .....	36 V DC
Pöörlemissagedus $n_0$ .....	6300 min <sup>-1</sup>
Lõikering .....	Ø 30 cm
Jõhvi pikkus .....	8 m
Jõhvi läbimõõt.....	2,0 mm
Lõikering .....	Ø 25,5 cm
Kaitseklass .....	III
Müravõimsustase $L_{WA}$ .....	92,98 dB (A)
Helirõhu tase $L_{pA}$ .....	77,5 dB(A)
Hälve K .....	2,31 dB(A)
Vibratsioon $a_h$ .....	9,362 m/s <sup>2</sup>
Ebakindlus K .....	1,5 m/s <sup>2</sup>
Kaal .....	6,09 kg
Helirõhu tase kasutaja kõrva juures ...	77,5 dB (A)
Hälve K .....	3 dB(A)

#### Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioon-akudega (2 tk)!

Power-X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power-X-Charger.

Masina müra võib ületada 85 db (A). Sellisel juhul peab käitaja kasutusele võtma mürakaitselahendid. Müra mõõdeti standardite EN ISO 11201:2010 ja EN ISO 3744:2010 järgi. Tekitavate võngete suurus käepidemel tehti kindlaks standardi EN 28662-1:1992 järgi.

#### Tähelepanu!

Võnkeväärtused muutuvad sõltuvalt elektritööriista kasutuspiirkonnast ning võivad erandjuhul nimetatud väärtusi ületada.

### Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.
- Kasutage kaitseprille ja kõrvaklappe

## 5. Enne kasutuselevõttu

### Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata!

**Ettevaatust!** Kõik järgnevad paigaldus- ja seadistustööd tuleb teha ilma akuta, vastasel juhul on vigastusohu. Kasutage kaitsekindaid.

#### 5.1 Kaitsekatte paigaldamine (joonis 3)

Eemaldage kaitsekattelt sisekuuskantkruvi. Lükake kaitsekate (15) kuni piirikuni kinnituspesale mootori korpusel ja kruvige eelnevalt eemaldatud kuuskantkruid abil kinni (joonis 3). Kaitsekatte alaserva küljes on nuga (joonis 2 / nr 14) jõhvi pikkuse automaatseks reguleerimiseks. See on varustatud kaitsekattega. Eemaldage kaitsekate enne töö alustamist.

#### 5.2 Lisakäepideme paigaldamine (joonis 4–4b)

Keerake lahti pidemekruvi (joonis 2 / nr 17) ja eemaldage survedetail (joonis 2 / nr 5). Pang lisakäepide (16) selliselt hoidikusse (A), et plastrõngas (B) on hoidiku (A) soones. Kinnitage lisakäepide (16) koos survedetailiga (5), keerates pidemekruvi (17) uuesti kinni. Kinnitage kaablitoru kaasasolevate kaablikinnitusklaamritega (26), nagu joonisel on näidatud.

#### 5.3 Juhtraua paigaldamine (joonis 5)

Pange ülemine juhtraud (6) alumise juhtraua (9) sisse. Kruvige alumise juhtraua küljes olev juhtraua ühendusdetail (7) ülemutri (8) abil ülemise juhtraua külge.

#### 5.4 Lisakäepideme kalde seadistamine (joonis 4a)

Lisakäepidemel tööks optimaalse kalde seadistamiseks keerake pidemekruvi (17) lahti. Seadistage lisakäepideme (16) soovitud kalle. Keerake nuppkruvi (17) uuesti kinni.

### 5.5 Jõhvimooduli eemaldamine/paigaldamine (joonis 6)

**Märkus.** Tehases on seade ette valmistatud kasutamiseks jõhviga.

**Hoiatus!** Jälgige, et te ennast jõhviga ei vigastaks.

#### a) Jõhvimooduli eemaldamine

Vajutage lukustushoob (12) ette ja keerake samal ajal jõhviüksust (C) päripäeva, kuni lukustushoob fikseerub. Keerake jõhv päripäeva mootori teljelt maha.

#### b) Jõhvi paigaldamine

Vajutage lukustushoob (12) ette ja keerake samal ajal jõhvimoodul (C) vastupäeva mootorivõllile, kuni lukustushoob fikseerub. Keerake jõhvimoodul käega mootorivõllile kinni. Kontrollige, kas pärast lukustushoova lahtilaskmist saab jõhvimoodulit vabalt pöörata. Kui see nii pole, laske mehhanismi kontrollida spetsialistil.

### 5.6 Kaitsekate koos lõikenoaga kasutamiseks (joonis 7)

**Ettevaatust!** Lõikenoaga töötamisel tuleb jõhvikate (D) eemaldada. Jälgige, et te ennast jõhviga ei vigastaks.

Keerake lahti jõhvikate mõlemad kinnituskruvid (E).

Alustage küljelt ja vajutage lukustusnagad (F) ettevaatlikult sisse ning tõmmake jõhvikate (D) järk-järgult ära.

### 5.7 Kaitsekate koos jõhviga kasutamiseks (joonis 7)

**Ettevaatust!** Jõhviga töötamisel tuleb jõhvikate (D) paigaldada. Jälgige, et te ennast jõhviga ei vigastaks. Alustage külgedelt ja vajutage jõhvikate kinnituskruvid (F) uuesti sisse ning kindlustage kahe kruviga (E).

### 5.8 Lõikenoa paigaldamine/eemaldamine

Lõikenoa paigaldamine on näha joonistel 8a–8c.

**Hoiatus!** Jälgige, et te ennast lõikenoaga ei vigastaks.

#### a) Lõikenoa paigaldamine

1. Asetage lõikenuga (21) peale.
2. Asetage surveplaat (23) peale, nii et see oleks kogu pinnaga lõikenoa vastas.
3. Pange surveplaadikate (24) peale.
4. Keerake kuuskantmutter M10 (25) lahti.
5. Vajutage lukustushooba (12) ja kinnitage mootorivõll. Keerake kuuskantmutter univer-saaltööriistaga (22) kinni.
6. Kontrollige, kas pärast lukustushoova lahtilaskmist saab nuga (21) vabalt pöörata. Kui

see nii pole, laske mehhanismi kontrollida spetsialistil.

#### b) Lõikenõa eemaldamine

Vajutage lukustushoob ette ja kinnitage mootorivõll. Keerake kuuskantmutter ära ja eemaldage surveplaadikate, surveplaat ja lõikenõuga.

#### Kontrollige seadmel enne igat kasutuskorda:

- kaitseseadiste ja lõikeseadise laitmatut seisukorda ja kompleksust;
- kõigi kruviühenduste kinnitust;
- kõigi liikuvate osade liikuvust.

#### 5.9 Kanderihma pealepanek

**Ettevaatust!** Kandke töö ajal alati kaasasolevat kanderihma (joon. 2 / nr 20). Lülitage seade alati välja, enne kui vabastate kanderihma – vigastusoh!

- Kanderihma (joonis 9) paigaldamine
- Kinnitage seade kanderihma külge (joonis 10).
- Kanderihmal olevate rihmaregulaatorite abil tuleb seadistada optimaalsed töö- ja lõikeasendid. Vajadusel saab rihmahoidiku (joonis 11 / nr 4) lükata ülemisele juhtrauale. Selleks lödvendage rihmahoidikul olev tiibmutter, lükake rihmahoidikut ja keerake tiibmutter uuesti kinni.
- Kanderihma optimaalse pikkuse kindlaks määramiseks tehke mõned vibutused ilma mootorit käivitamata (joonis 12).

Kanderihm on varustatud kiiravatismehhanismiga. Kui seadet on vaja kiiresti ära panna, tõmmake punasest rihmast (joonis 13).

#### 5.10 Aku paigaldamine

Lükake akud vasakul ja paremal paiknevatesse selleks ettenähtud pesadesse (joonis 2 / nr 1). Niipea kui aku on tervikuna sisse lükatud (joonis 1), fikseerub see kuuldavalt. Aku väljavõtmiseks vajutage lukustusnuppu (joonis 15/ K) ja tõmmake aku välja.

#### 5.11 Aku laadimine (joonis 14)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (D) toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku (E) laadijale (D).
4. Punktis "Laaduri näidik" leiate tabeli valgusdiodi näidiku tähendustega laaduril.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool;
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadija
  - ja aku
- meie klienditeenindusesse.

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui märkate, et akuga murutrimmeri võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

#### 5.12 Aku täituvuse näidik (joonis 15)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (H). Aku täituvuse näidik (F) annab aku laetuse tasemest teada kolme LED-lambiga.

#### Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

#### 2 või 1 LEDi põleb:

Aku on veel piisavalt laetud.

#### 1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

#### Kõik LEDid vilguvad:

Aku on jäägitult tühi ja on defektne. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida!

## 6. Käitamine

Järgige mürakaitsemääruste sätteid, mis võivad piirkonniti erinevad olla.

Oht! Töötamisel peab olema kaitsekaas paigaldatud.

### 6.1 Seadme sisse- ja väljalülitamine, pöörlemissageduse reguleerimine (joonis 16)

#### Sisselülitamine ja pöörlemissageduse reguleerimine

Vajutage sisselülituslukku (3) ja vajutage samaaegselt toitelüliti (2). Toitelüliti enam või vähem tugeva vajutamise saate pöörlemissagedust töötamise ajal astmeteta reguleerida. Mida rohkem te lüliti vajutate, seda suurem on pöörete arv.

#### Väljalülitamine

Seejärel laske toitelüliti uuesti lahti.

### 6.2 Tööjuhised

Enne seadme kasutamist harjutage kõiki töötehnikaid väljalülitatud mootoriga ja ilma akuta. Niitke jõhviga ainult kuiva muru. Pika muru korral tuleb seda astmeliselt lühemaks lõigata (joonis 17).

#### Lõikejõhvi pikendamine (joonis 18)

Oht! Ärge kasutage trimmipeas mingit metalltraati ega plastümbrisega traati. See võib põhjustada kasutajale raskeid vigastusi.

Murustrimmeril on poolautomaatne jõhvikipikendusüsteem (automaatne trimmipea). Poolautomaatse jõhvikipikendusüsteemi igakordsel rakendamisel pikendatakse jõhvi automaatselt, et võiksite alati muru niita optimaalses laiuses. Lõikejõhvi pikendamiseks laske mootoril töötada ning koputage trimmipead vastu maad. Jõhvi pikendatakse automaatselt. Kaitsekatte küljes asuv nuga lühendab jõhvi lubatud pikkuseni. Arvestage seda, et sageda jõhvikipikendusautomaatika kasutamine suurendab jõhvi kulumist.

**Märkus.** Kui te masina esimest korda kasutusele võtate, lõikab kaitsekatte lõiketera jõhvi üleulatuva liiga pika otsa ära. Kui jõhv on enne esimest kasutuselevõttu liiga lühike, vajutage trimmipeal asuvale nupule ja tõmmake jõuliselt jõhvi välja. Esimesel kasutamisel lühendatakse niitmisejõhvi pikkus automaatselt optimaalseks.

Eemaldage kõik murujäägid regulaarselt harja või muu taolise eseme abil kaitsekatte alaküljelt.

#### Erinevad lõikemeetodid

Kui seade on õigesti kokku pandud, lõikab see umbrohtu ja kõrget heina raskesti ligipääsetavates kohtades nagu aedade, müüride ja vundamentide äärtes ja puude ümber. Seda võib kasutada ka "äraniitmiseks", et valmistada aeda paremini vegetatsiooniks ette, või konkreetse ala maapinnalähedaseks puhastamiseks.

**Tähelepanu:** Ka hoolikas vundamentide, kivi- või betoonmüüride vms ääres lõikamine põhjustab jõhvi tavalisest suuremat kulumist.

#### Trimmimine / niitmine

Viibutage trimmerit poolekaarekujuliste liigutustega ühelt küljelt teisele. Hoidke trimmipea alati maapinnaga paralleelselt. Kontrollige maastik üle ja tehke kindlaks soovitud lõikekõrgus. Ühtlase lõike saamiseks juhtige ja hoidke trimmipead soovitud kõrgusel (joonis 19).

#### Madal trimmimine

Hoidke trimmerit kerge kaldega täpselt enda ees, nii et trimmipea alumine äär oleks maapinna kohal ja jõhv lõikaks õigelt kõrguselt. Lõigake alati suunaga endast eemale. Ärge tõmmake trimmerit enda poole.

#### Aia / vundamendi ääres lõikamine

Võrk-, latt- ja kiviaedade ning vundamentide äärest niitmiseks lähenege neile aeglaselt, et jõhvi mitte takistuse vastu minna. Kui jõhv puutub vastu kive, müüri või vundamenti, kulub see ära või hakkab narmendama. Vastu planku minnes läheb jõhv katki.

#### Trimmimine puude ümber

Kui te puutüvede ümbert trimmitate, lähenege puudele aeglaselt, et jõhv ei puutuks vastu puukoort. Käige ümber puu ja lõigake seejuures vasakult paremale. Lähenege jõhvi otsaga heinale või umbrohule ja kallutage trimmipead kergelt ettepoole. Hoiatus: Olge madalal niitmise äärmiselt ettevaatlik. Hoidke selliste tööde ajal 30 m vahet enda ja teiste inimeste või loomade vahel.

#### Madal niitmine

Madalal niitmiseks niidetakse kogu taimestik kuni maapinnani maha. Selleks keerake trimmipea 30 kraadi paremale. Seadke käepide soovitud asendisse. Jälgige kasutaja, pealtvaatajate ja loomade kõrgendatud vigastusohu ja materiaalse kahju

ohtu eemalepaiskuvate objektide (nt kivide) tõttu (joonis 20).

**Hoiatus:** Ärge eemaldage seadmega kõnniteedelt esemeid vms!

Seade on võimas tööriist, mis võib paisata väikeseid kive või muid esemeid 15 m kaugusele ja kaugemalegi ning põhjustada vigastusi või auto- de, hoonete ja akende kahjustusi.

#### Saagimine

Seade ei sobi saagimiseks.

#### Kinnijäämine

Kui lõiketera peaks liiga tiheda taimestiku tõttu blokeeruma, lülitage mootor kohe välja. Puhastage seade enne uuesti töölepanemist heinast ja puhmastest.

#### Tagasilöögi vältimine

Lõiketera võib töötamisel tagasi lüüa, kui tera läheb vastu kõvu takistusi (puutüvi, oks, känd, kivi vms). Seade paiskub vastu tööriista pöörlemisunda tagasi. See võib põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle. Ärge kasutage lõiketera aedade, metallpostide, piirikivide või vundamentide läheduses.

Tihedate varte lõikamiseks asetage see tagasilöövide vältimiseks nii, nagu näidatud joonisel 21.

## 7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Oht!

Enne murutrimmeri hoiule panemist ja puhastamist tuleb see välja lülitada, aku eemaldada.

#### 7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaili. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Eemaldage kaitsekattetele jäänud jäägid hargjaga.

#### 7.2 Trimmipea vahetamine

##### Oht! Eemaldage akud!

1. Joonis 22. Vajutage trimmipeakarp M tähega tähistatud pinnal kokku ja võtke poolikate maha.
2. Võtke ära tühi trimmipea ja survevedru.
3. Joonis 23. Pistke uue trimmipea jõhvi ots läbi trimmipea katte aasa (P) ja jätke jõhv umbes 13 cm välja. Asetage survevedru (N) trimmipeasse.
4. Vajutage poolikate uuesti trimmipeakarpi.

#### 7.3 Lõikejõhvi vahetamine

##### Oht! Eemaldage akud!

1. Joonis 22. Vajutage trimmipeakarp M tähega tähistatud pinnal kokku ja võtke poolikate maha.
2. Võtke ära tühi trimmipea ja survevedru.
3. Eemaldage veel võimalikult ülejäänud lõikejõhv.
4. Joonis 24. Pange uus lõikejõhv jõhvikinnituse poolis.
5. Kerige jõhvi pingi all vastupäeva suunas.
6. Joonis 25. Kinnitage umbes 15 cm jõhvi otsast jõhvikinnituse pooli servas.
7. Joonis 23. Pistke uue trimmipea jõhvi ots läbi trimmipea katte aasa (P). Asetage survevedru (N) trimmipeasse.
8. Tõmmake jõhviotsast korraks tugevasti, et see jõhvikinnitusest vabastada.
9. Vajutage poolikate uuesti trimmipeakarpi.

Esimesel kasutamisel lühendatakse niitmisjõhvi pikkus automaatselt optimaalseks.

### Tähelepanu! Eemalepaiskuvad nailonjõhvi tükid võivad põhjustada vigastusi!

#### 7.4 Kaitsekattenoa teritamine

Kaitsekattenuga (joonis 2/ 14) võib aja jooksul nüriks jääda. Kui te seda märkate, vabastage kruvid, millega on kaitsekattenuga kaitsekatte külge kinnitatud. Kinnitage nuga kruustangide vahele. Teritage nuga lapikviiliga ja jälgige, et järgite lõikeserva nurka. Viilige ainult ühes suunas.

#### 7.5 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

### 7.6 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiuate aadressilt [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

Varu-trimmipea art nr 34.050.96

Varulõikenuga art nr 34.050.82

### 8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

### 9. Transport ja hoiundamine

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30° C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Seadme saab integreeritud seinakinnituse abil (joonis 26/ L) üles riputada.

- Kandke seadet alati ühe käega käepidemest ja teise käega lisakäepidemest hoides. Ärge tõstke seadet mootorikorpusest hoides.
- Kindlustage seade libisemise vastu, kui transportide seda sõidukiga.
- Kasutage transportimisel võimalikult originaalpakendit.
- Kasutage transpordi ja hoiustamise ajal metallterade transpordikaitset.

### 10. Rikked

#### Seade ei tööta:

kontrollige, kas aku on laaditud ja kas laadija on töökorras. Kui seade olemasolevast pingest hoolimata ei tööta, saatke see nimetatud klienditeenindusaadressile.



## 11. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülita- tud	Vilgub	<b>Töövalmidus</b> Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülita- tud	<b>Laadimine</b> Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiata vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülita- tud	Põleb	<b>Aku on täis ja töövalmis.</b> Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. <b>Abinõu:</b> Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülita- tud	<b>Paindlik laadimine</b> Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. <b>Abinõu:</b> Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	<b>Viga</b> Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. <b>Abinõu:</b> Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	<b>Temperatuurihäire</b> Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). <b>Abinõu:</b> Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, jõhvikinnitus
Kulumaterjal / Kuluosad*	Trimmipea, lõikenuga
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

## Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.  
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
  - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
  - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
  - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Sense AGILLO (Einhell)**

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- EU/2016/426  
Notified Body:
- EU/2016/425
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = 92,98 dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = 96 dB (A)  
P = KW; L/Ø = 30 cm  
Notified Body: SNCH (NB 0499)
- 2012/46/EU  
Emission No.:

**Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 62231; EN ISO 11806-1; EN 55014-1; EN 55014-2**

Landau/Isar, den 12.02.2018

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 18  
Art.-No.: 34.113.20 I.-No.: 11017  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014517  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar